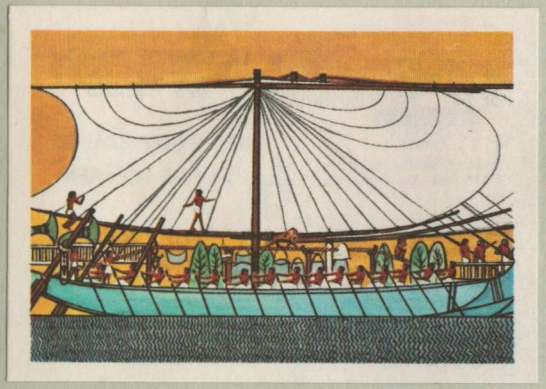


Les premiers voiliers - Hatshepsut, reine d'Egypte en 1500 av. J-C, fit diriger ses voiliers sur la Somalie pour en ramener des bois précieux. Qui donc inventa la voile ouvrant tous les chemins?

De eerste zeilboten - De schepen van de Egyptische koningin Hatsjepsoet haalden in 1500 v. Chr. fijn hout uit Somalia. Maar wie vond het zeil uit dat toegang gaf tot de zee?

Bien avant Colomb - Quand les Européens se figuraient que les océans étaient des gouffres, les Polynésiens parcouraient déjà des distances de plusieurs milliers de kilomètres en plein océan Pacifique.

Lang vóór Columbus - Toen de Europeanen nog dachten dat de oceanen afgronden waren, hadden de Polynesiërs reeds reizen ondernomen duizenden km ver over de Stille Oceaan.

Les grands voyages en mer ne sont pas l'exclusivité d'une civilisation techniquement perfectionnée: il y a 100.000 ans déjà, des anthropoïdes de Java quittèrent le détroit de Timor et parcoururent à bord de leurs bateaux, certainement sommaires, 500 km de mer jusqu'à l'Australie, continent encore sans vie humaine. Il fallut cependant plus de 92.000 ans pour que les hommes songent à planter un mât au milieu de leur embarcation afin d'user de la force des vents gonflant la voile. 2000 ans av.J.-C., les Egyptiens n'avaient pas seulement de bons modèles de bateaux, ils entreprenaient encore des ouvrages géants pour assujettir les mers: ils avaient déjà creusé leur canal de Suez réunissant le Nil à la mer Rouge. Quant aux Polynésiens, leurs pirogues doubles leur permirent au IIIe s. av.J.-C., de couvrir des distances de 3.700 km! Les Grecs ont-ils navigué jusqu'en Amérique? L'Antiquité raconte qu'un navire, entraîné par les vents, dépassa Gibraltar pour se perdre dans l'Atlantique et échouer sur un lointain rivage peuplé d'hommes rouges aux cheveux noirs...
Après avoir dépassé les îles Britanniques et navigué pendant six jours, Pythias affirma n'avoir vu "ni terre, ni mer, mais une mixture comme du poumon marin liant toutes choses ensemble"... Or, la Norvège est souvent couverte d'un brouillard épais... En matière de construction navale, l'Antiquité avait déjà ses colosses puisqu'au IIIe s., Ptolémée VI fit construire une quadragentirème de 135 m de long et 17 m de large, propulsée par 4.000 rameurs.
Charlemagne craignait le pire à la vue des drakkars des Vikings aux fameuses barques munies en proue d'une tête de dragon. Ces redoutables conquérants étaient d'excellents navigateurs à l'affût du bois pour leur commerce. Pour cette raison, ils s'établirent au Groënland et installèrent des comptoirs commerciaux jusqu'en Amérique du Nord. La colonie Viking se maintint au Groënland pendant des siècles jusqu'à l'époque de Christophe Colomb et disparut mystérieusement

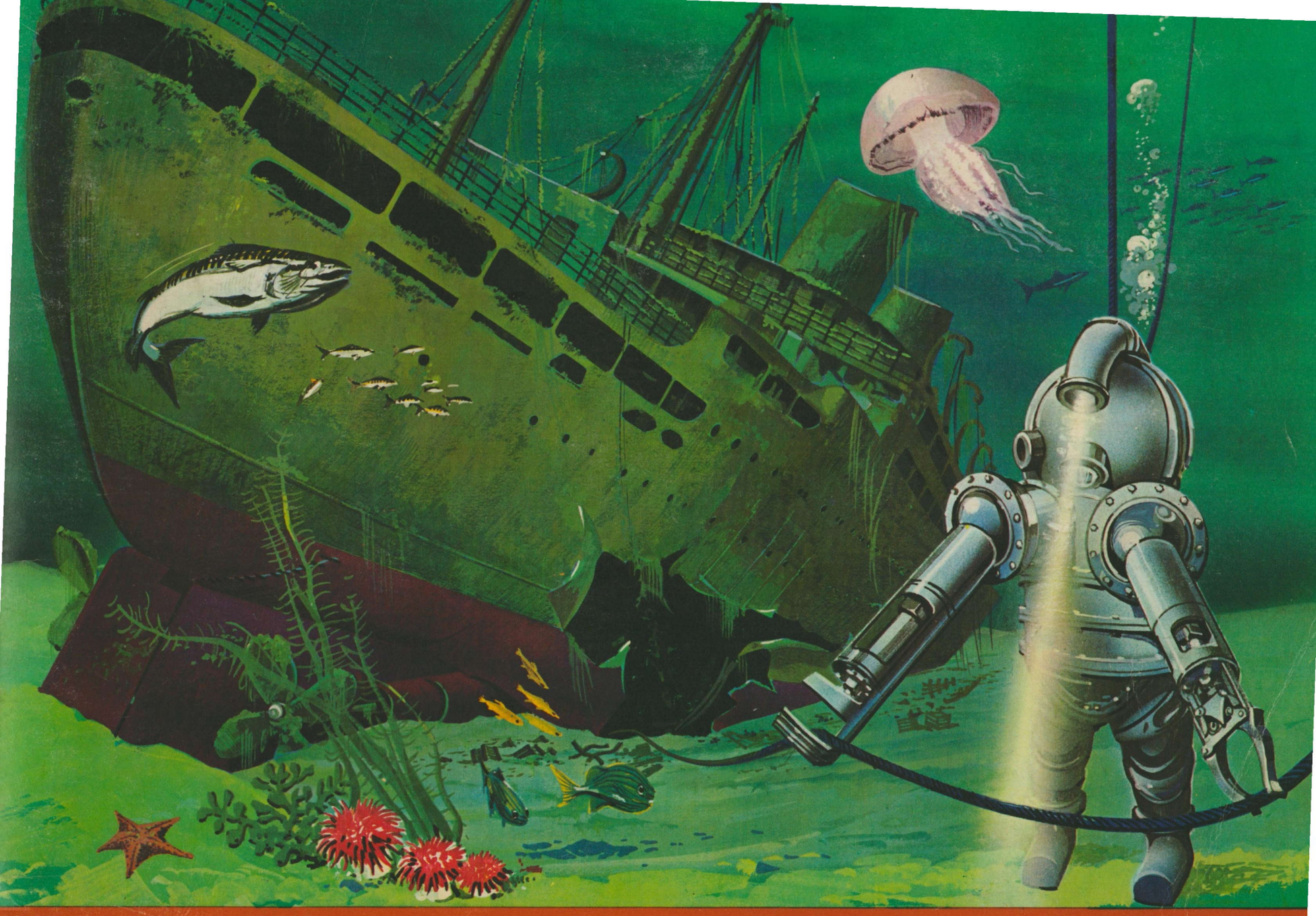
dwaalde en ging landen aan een verre kust die bewoond werd door rode mensen met zwarte haren...
Pythias die zes dagen lang voorbij de Britse eilanden de zee had bevaren beweerde dat hij noch land noch zee gezien had, maar wel een onbeschrijflijke mengeling die alle dingen met mekaar verbond... Nu gaat Noorwegen dikwijls schuil onder een dikke mist...
Op gebied van scheepsbouw bezat de oudheid reeds reuzen, daar Ptolemaeus VI een schip met vier rijen roeiers deed bouwen, dat 135 m lang en 17 m breed was en door 4000 roeiers werd voortbewogen.
Karel de Grote vreesde het ergste toen hij de Vikings zag verschijnen in hun drakkars, de befaamde boten met een drakenkop op de voorsteven. Deze geduchte veroveraars waren uitstekende zeevaarders, steeds op zoek naar hout voor hun handel. Hierom vestigden zij zich in Groenland en richtten handelskantoren op, zelfs in Noord-Amerika. De Vikingkolonie bleef eeuwenlang in Groenland tot in de tijd van Columbus, en verdween toen op geheimzinnige wijze.

La pourpre - Recherchée par les rois, la pourpre enrichit les Phéniciens qui l'extrayaient du murex, coquillage gisant par milliards au fond de la mer de Galilée.

Het purper - Het purper van de koningen bracht rijkdom aan de Phéniciërs, die dit trokken uit het huis van de purperslakken, bij miljarden te vinden op de bodem van de zee van Galilea.

Drakkars - Sur cette embarcation non pontée, les Vikings sillonnèrent les océans et terrorisèrent les côtes européennes au XIe s. Pour se diriger, ils recouraient au Soleil, à la Lune, aux étoiles et... au corbeau.

Drakkars - Op dit schip zonder brug trokken de Vikings over zee en terroriseerden de Europese kusten in de XIe eeuw. Zij richtten zich naar de zon, de maan, de sterren en... naar een raaf.



la grande énigme des océans

het grote raadsel van de oceanen

SUPERCHOCOLAT SUPERCHOCOLADE

JACQUES

presenteert **de OCEANOGRAFIE**

présente **l' OCEANOGRAPHIE**